

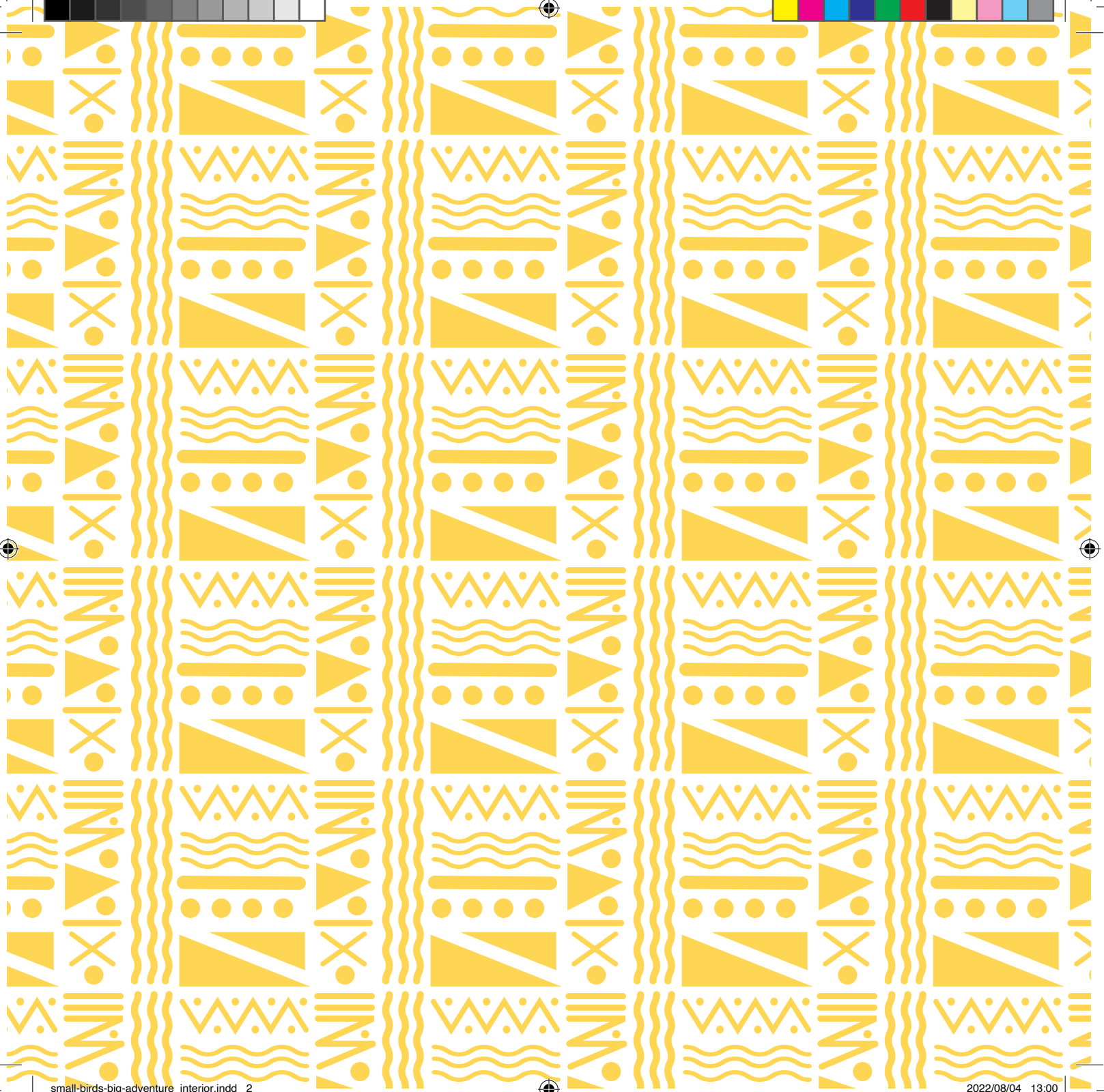


# Uhambo OLUKKAWULU lukaNyonyana

Le ncwadi ngeka

---









*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

Uhambo Olukhulu lukaNyonyana

*(Small Bird's Big Adventure)*

Illustrated by Wesley van Eeden

Written by Nick Mulgrew

Designed by Jennifer Jacobs

Edited by Bongani Kona

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

ISBN: 978-1-77632-494-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





# Uhambo

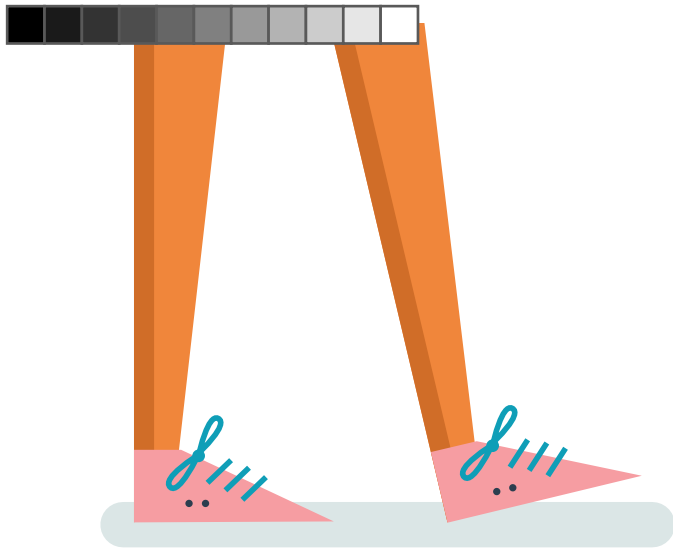
OLUKKHAULU

IukaNyonyana



Wesley van Eeden • Nick Mulgrew • Jennifer Jacobs





UNyonyana kwakuyinyoni encane.  
Wayemncane impela kodwa enza  
njengezinye izinyoni.

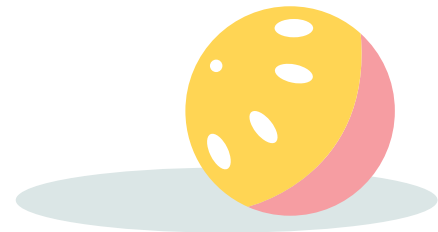






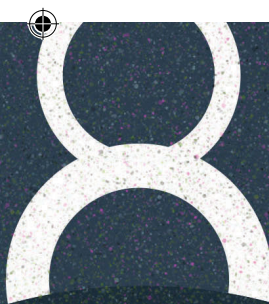
UNyonyana wayehlala endlini enhle  
noMdondoshiya. UNyonyana wayewuthanda  
kakhulu uMdondoshiya.

KwakuwuMdondoshiya olungile.  
Wawunikeza uNyonyana amathoyizi  
amaningi.



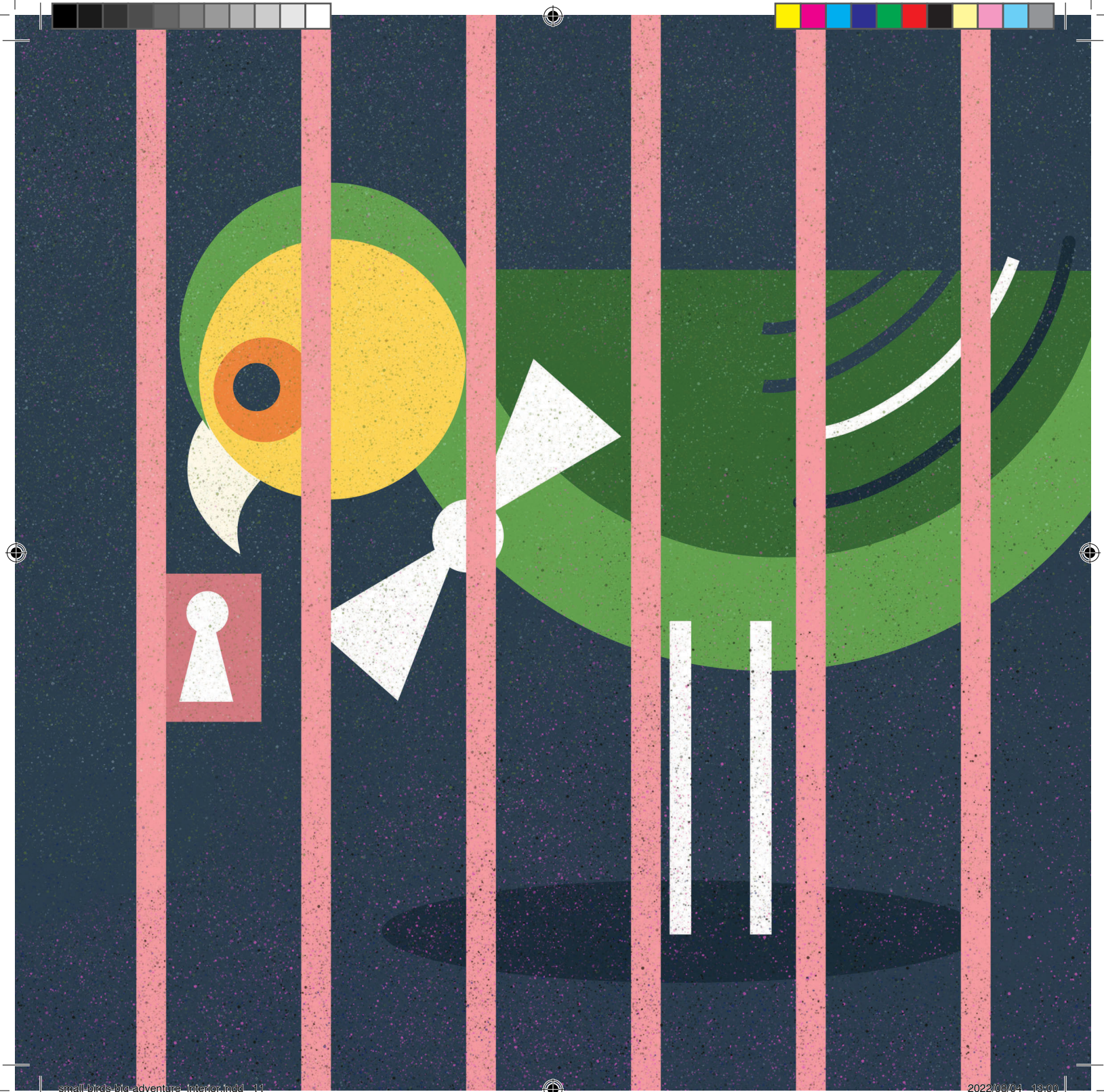






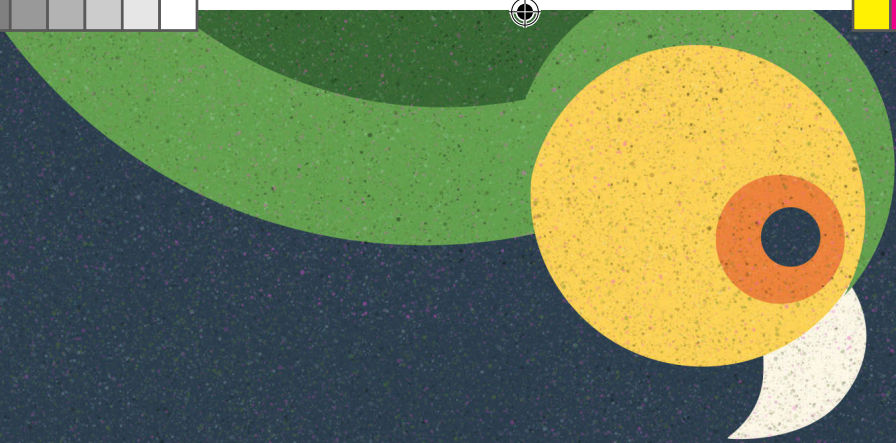
UNyonyana wayephatheka kabi  
uma uMdondoshiya ungekho.

Ngakho-ke ngolunye usuku  
uNyonyana wandiza  
wayofuna uMdondoshiya.







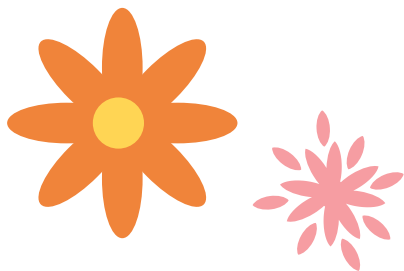




UNyonyana wandiza waya phezulu, phezulu  
kakhulu waze wabona wonke umhlaba.

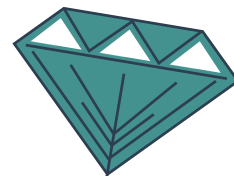
Wayefuna ukuthola uMdondoshiya. Ngabe  
wayezokwehlela kuphi?



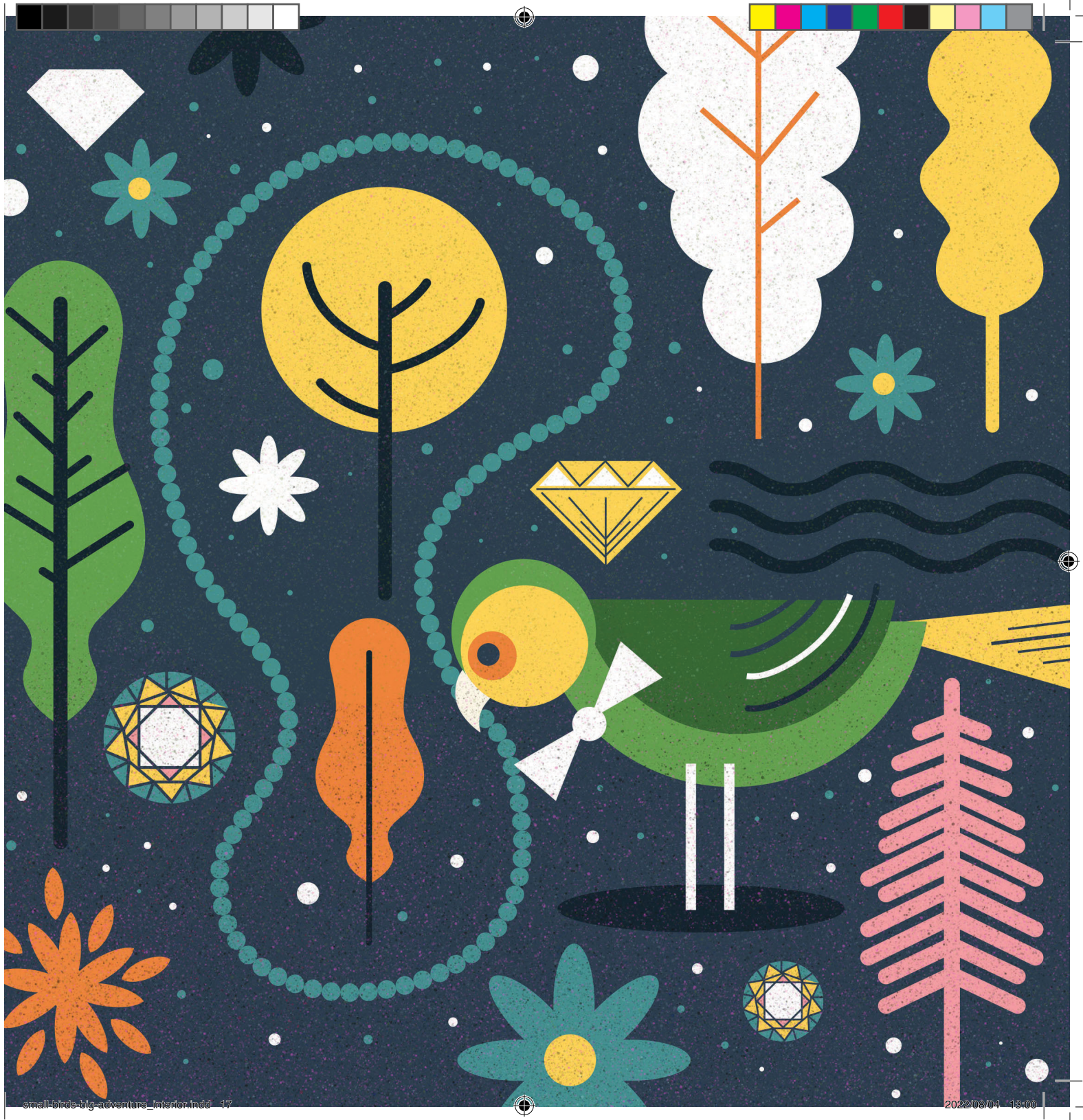


UNyonyana wehlela ehlathini elikhulu,  
elaligcwele izihlahla nezimbali  
kanye nomcebo.

Wayekuthanda ukudlala ngobucwebe  
obubenyezelayo! Kodwa ngabe  
uMdondoshiya wayekuphi?







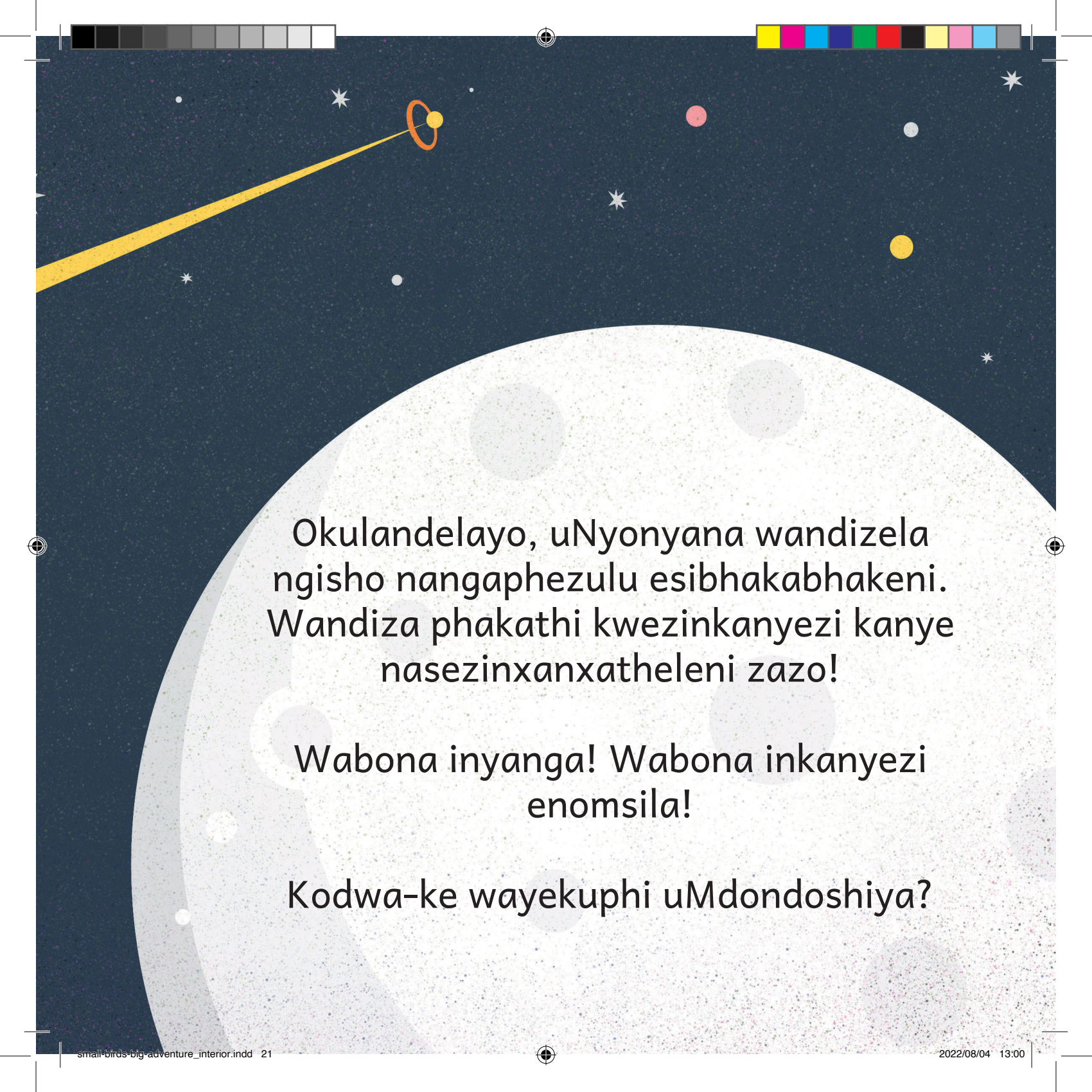




UNyonyana wafika ensimini ebanzi yeqhwa.  
Iqhwa lalimhlophe lithambile.

UNyonyana wayezifela ngokugingqika phansi  
lapho kuphole khona. Kodwa-ke wayekuphi  
uMdondoshiya?





Okulandelayo, uNyonyana wandizela  
ngisho nangaphezulu esibhakabhakeni.  
Wandiza phakathi kwezinkanyezi kanye  
nasezinxanxatheleni zazo!

Wabona inyanga! Wabona inkanyezi  
enomsila!

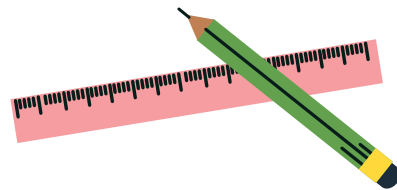
Kodwa-ke wayekuphi uMdondoshiya?





Esekude phezulu, ngamehlo akhe abukhali  
obunyoni, uNyonyana wabona okuthile!

Ngabe kwabe kuyini?



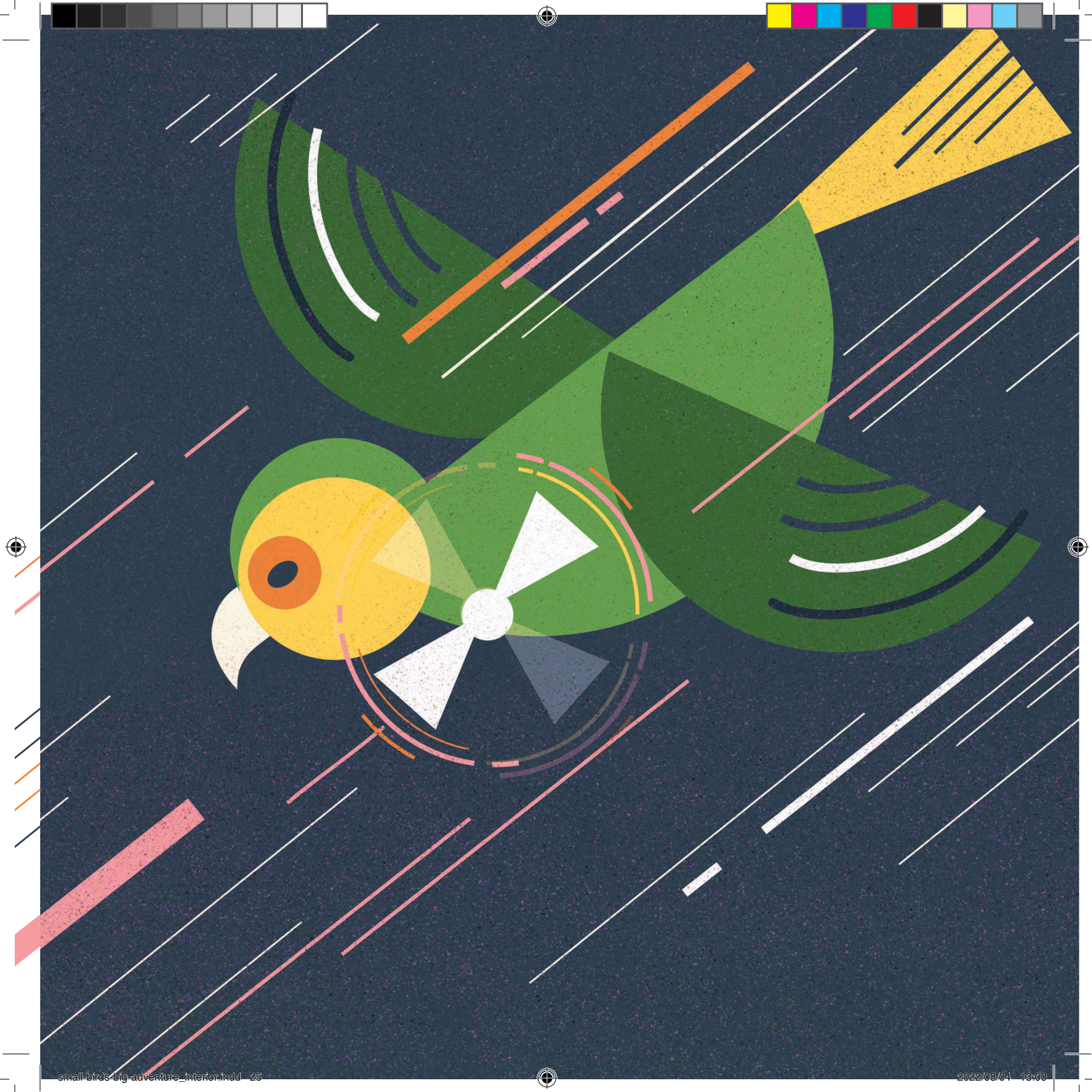


UNyonyana washwibeka ebheke phansi,  
phansi, phansi.

Ngabe wayezoqathakela kuphi?







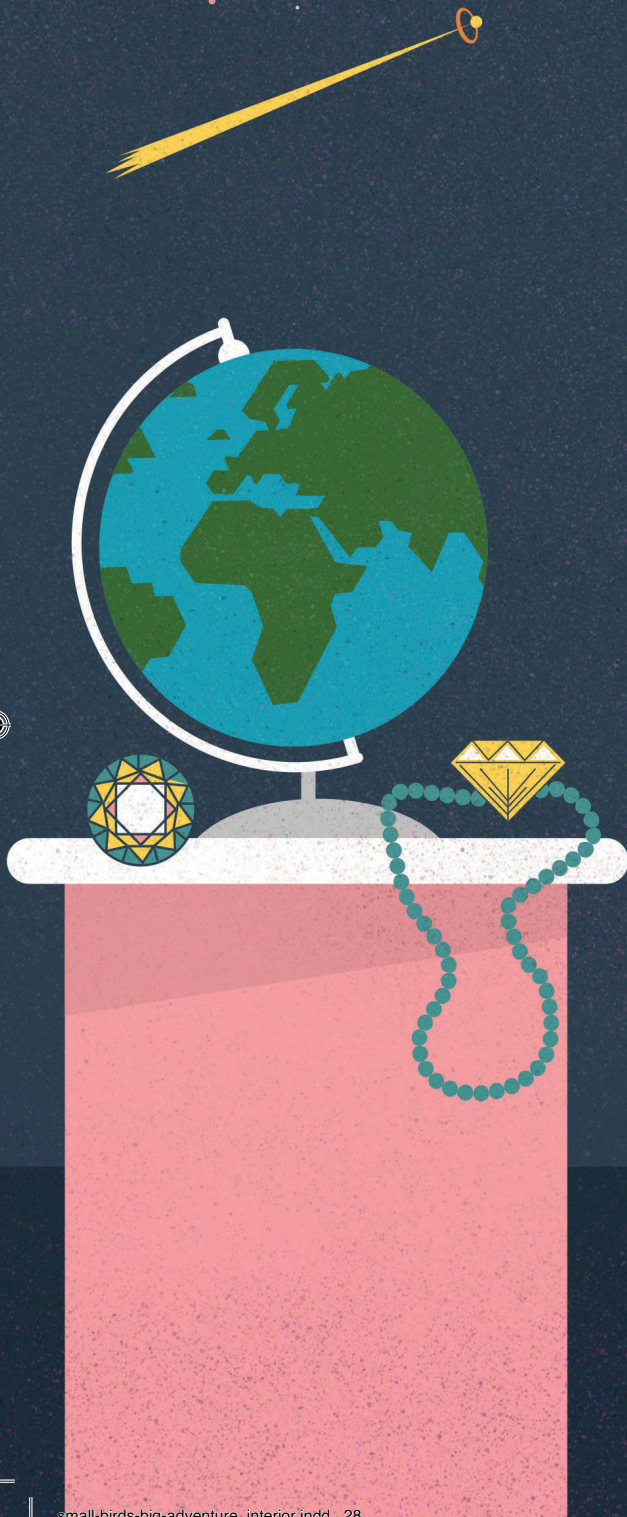




UNyonyana wehlela ngqo ezandleni  
zoMdondoshiya! Wayejabule kakhulu  
ukuwubona.

“Ngiyakuthanda, Mdondoshiya!”  
kumemeza yena.







UMdondoshiya wabamba  
uNyonyana wamsondeza kuye.

“Nami futhi ngiyakuthanda,”  
kwasho uMdondoshiya.

